



## Espèces d'arbres indigènes de l'Arboretum et leur exploitation

Les forêts locales ont toujours été et sont encore façonnées par la main de l'homme. Ainsi, certaines espèces aujourd'hui parfaitement acclimatées dans nos forêts ont été rapportées par les Romains. Une exploitation forestière raisonnée et durable assure l'équilibre et la protection des écosystèmes. L'occasion pour nous de rappeler ici que ce principe de gestion durable est une invention de la sylviculture allemande !

**Point de départ :**  
« Wonnhalde » près de la « WaldHaus Freiburg ». Suivre le sentier forestier sur 250 mètres, départ en face des cabanes aménagées pour barbecues.

**Temps de marche :**  
2 étapes, 15 espèces d'arbres le long du sentier ; env. 0 h 45.

**Caractéristiques du chemin :**  
Sentier piétonnier étroit ; pentes faibles.



## Découvrez des espèces de sapins originaires du monde entier

et devenez un véritable spécialiste des conifères ! L'Arboretum de Günterstal rassemble la plus importante collection d'espèces de sapins (« Abietum ») d'Allemagne et constitue ainsi un formidable laboratoire vivant pour les botanistes allemands et du monde entier qui lui portent d'ailleurs le plus grand intérêt. Nombre de ces espèces sont menacées d'extinction dans leurs milieux d'origine et proches d'une disparition irrémédiable...

**Point de départ :**  
Parking de la forêt « St Valentin »

**Temps de marche :**  
6 étapes et 15 espèces d'arbres le long du sentier ; env. 0 h 30.

**Caractéristiques du chemin :**  
Sentier piétonnier étroit ; pentes de 10% maximum



### Légende

- ✚ Eglise
- ✚ Chapelle
- ☒ Office communal des forêts
- ☒ Restaurant
- 🏠 WaldHaus Freiburg
- 🏠 Refuge (payant)
- 🏠 Abri (accès gratuit)
- 🔥 Aire pour barbecues
- P Parking / Parking relais
- 🚊 Stadtheater Tramway - Ligne n° 6
- 14 Stadgarten Bus - Ligne n° 14
- Forêt
- Arboretum
- Vignoble
- Route
- Sentier agricole
- Sentier piétonnier
- Sentier de randonnée balisé
- Circuit

Espèces d'arbres originaires d'Amérique du Nord

Espèces d'arbres possédant des vertus médicinales



## Adresses & contacts

**Office communal des forêts de Freiburg:**  
Städtisches Forstamt Freiburg  
Günterstalstrasse 71  
79100 Freiburg im Breisgau  
Allemagne

Téléphone: 00 49 (0)175 9 32 24 76 (numéro d'urgence les week-ends)  
Fax: 00 49 (0)761 779 82  
E-mail: forstamt@stadt.freiburg.de  
Web: www.freiburg.de/forstamt

**Fondation de la Maison de la forêt de Freiburg:**  
Stiftung WaldHaus Freiburg  
c/o Städtisches Forstamt Freiburg  
Günterstalstrasse 71  
79100 Freiburg im Breisgau  
Allemagne

Téléphone: 00 49 (0)761 201-6201  
Fax: 00 49 (0)761 779 82  
E-mail: stiftung@WaldHaus-freiburg.de  
Web: www.WaldHaus-freiburg.de

**Association des amis de l'Arboretum de la forêt communale:**  
Freunde des Stadtwald-Arboretum e.V.  
c/o Dr. W. Pape  
Schwaighofstrasse 18  
79100 Freiburg im Breisgau  
Allemagne

Téléphone: 00 49 (0)7602 920318  
E-mail: martina.nimsch@t-online.de  
Dons : Sparkasse Freiburg Nördl. Breisgau  
IBAN....., BIC.....

Par respect pour la forêt, nous avons imprimé cette brochure d'information sur du papier certifié FSC : Consort Royal mi-mat SW-COC-1615



## Plongez dans l'univers fascinant des arbres !

L'Arboretum rassemble une collection unique d'arbres et arbustes du monde entier.



Espèces d'arbres originaires du monde entier

Espèces d'arbres indigènes

### Informations sur l'accessibilité des sentiers de découverte



**Les sentiers thématiques suivants peuvent être empruntés par les parents avec enfants en poussettes :**  
Espèces d'arbres originaires d'Amérique du Nord  
Espèces d'arbres possédant des vertus médicinales  
Espèces d'arbres indigènes  
Espèces d'arbres originaires du monde entier



**Les sentiers thématiques suivants peuvent être empruntés par les personnes se déplaçant en fauteuil roulant :**  
Espèces d'arbres originaires d'Amérique du Nord

Veuillez également tenir compte des informations fournies dans la suite de cette brochure sur les temps de marche, les accès aux sentiers et les caractéristiques des chemins à emprunter.





## ► Cinq sentiers thématiques

... vous emmènent à la découverte de l'Arboretum de la forêt communale de Freiburg. Un échantillon d'arbres et arbustes est classé de manière thématique et identifié grâce à des panneaux d'information. Chaque sentier thématique regroupe les arbres soit par aire d'origine, soit par groupe d'espèces, ou encore en mettant un aspect particulier de leur coexistence avec les hommes ou les animaux en relief.

La création de l'Arboretum de la forêt communale remonte à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, au moment où les gardes forestiers de Freiburg commencèrent, à titre expérimental, à planter des espèces d'arbres exotiques dans les forêts situées aux alentours de la ville. Seule une infime partie de ces espèces réussit à s'adapter aux conditions de milieu et de climat qui prévalent dans l'écosystème forestier local. La remarquable capacité d'adaptation du douglas (*Pseudotsuga menziesii*), espèce d'Amérique du Nord, à la forêt de Freiburg lui a par exemple permis de devenir une des espèces les plus importantes pour l'économie d'exploitation forestière locale, et ceci dès 1896.

Les sentiers thématiques ont été élaborés en 2007 par l'Office communal des forêts de Freiburg, grâce au soutien de la Ville de Freiburg im Breisgau, de l'association du parc naturel du sud de la Forêt-Noire, ainsi que de l'Association des amis de l'Arboretum de la forêt communale.

*Plongez dans l'univers fascinant des arbres et vivez une expérience riche en sensations et en découvertes !*



## ► Les arbres et la thérapie végétale

Depuis des millénaires, les arbres sont utilisés pour leurs vertus médicinales et curatives. Au-delà de la dimension sacrée qui leur est allouée dans les mythologies et religions des populations indigènes aux quatre coins du monde, les arbres possèdent de réelles propriétés phytothérapeutiques.

Issue de ce savoir ancestral, la phytothérapie est une méthode thérapeutique qui utilise les principes actifs contenus dans certaines parties de l'arbre comme ses fleurs, ses feuilles ou son écorce. En outre, de nombreuses propriétés ésotériques, cosmétiques, astrologiques ou vertus curatives ancestrales sont prêtées aux différentes espèces d'arbres.

La « thérapie des fleurs de Bach », discipline de médecine douce, se sert entre autres d'essences florales et d'élixirs d'arbres comme base de traitement. Notre sentier thématique regroupe 15 espèces d'arbres dont les vertus curatives ont été scientifiquement prouvées.

► **Point de départ :**  
Parking de la forêt « Waldparkplatz » au bout du chemin « Wiesenweg », en face du couvent « St. Lioba ».

► **Temps de marche :**  
15 étapes ; env. 1h25.

► **Caractéristiques du chemin :**  
Large chemin forestier, le long du chemin « St. Liobaweg » ;  
Pentes de 6% maximum.



## ► Espèces d'arbres originaires du monde entier

... reposez vous quelques instants à l'ombre de leur feuillage et contemplez-les! Par-delà de leur intérêt géographique et biologique, les arbres originaires du monde entier présentent un intérêt culturel tout particulier : Vous retrouverez le long de ce sentier 13 espèces d'arbres familiers et découvrirez des variétés d'arbres exotiques et inconnues.

► **Point de départ :**  
« Wonnhalde » près de la « WaldHaus Freiburg ».

► **Temps de marche :**  
13 étapes ; env. 1h.

► **Caractéristiques du chemin :**  
Chemin piétonnier étroit ; plusieurs pentes de 6% maximum ;  
passage par le « Waldpark Wonnhalde » et montée de la « Waldfahrtstrasse Lorettoberg-Kyburg ».



## ► Espèces d'arbres originaires d'Amérique du Nord

Ce sentier vous emmène à la découverte de 15 espèces d'arbres et d'arbustes du nouveau monde. Les arbres et arbustes qui poussent ici ne manqueront pas de vous étonner par leur beauté exceptionnelle, leur taille et leur âge impressionnants, ainsi que le piquant de leurs aiguilles !

► **Point de départ :**  
Tramway ligne 2, arrêt « Wonnhalde » près de la « WaldHaus Freiburg »,  
Waldfahrtstrasse, « Wasserschlössle-Kyburg » en direction de Kybfelsen  
(losanges bleus).

► **Temps de marche :**  
15 étapes ; env. 1h25.

► **Caractéristiques du chemin :**  
Large route forestière ; pentes très faibles. Accès pour les personnes se déplaçant en fauteuil roulant à partir du « Wasserschlössle » ou du parking de la forêt « St. Valentin ».



## ► Office communal des forêts de Freiburg (Städtisches Forstamt Freiburg) – Une gestion durable et responsable de la forêt depuis 1835

L'Office communal des forêts de Freiburg (Städtisches Forstamt Freiburg) est aujourd'hui intégré au « Service environnement, éducation, formation et gestion immobilière » de la Ville de Freiburg. 173 années de gestion forestière communale indépendante ont permis à l'Office de multiplier et diversifier ses domaines d'activités : l'Office veille à la fois à une gestion durable des ressources forestières, à l'aménagement d'espaces récréatifs dans la forêt (aménagement qui tient particulièrement à cœur aux habitants de la ville de Freiburg), à la protection de la nature, ainsi qu'à l'administration des zones de chasse.

Tout en contribuant à diversifier les populations d'arbres représentées en forêt de Freiburg et en constituant un outil scientifique exceptionnel, l'Arboretum de la forêt communale remplit une fonction pédagogique importante. En aménageant ces sentiers thématiques, l'Office des forêts a souhaité créer un lieu propre à sensibiliser le public à la nature et l'environnement.



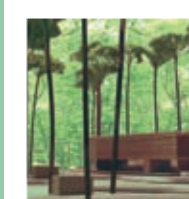
## ► FSAG - Association des amis de l'Arboretum de la forêt communale (Freunde des Stadtwald-Arboretums e.V.)

Les amis de l'Arboretum de la forêt communale ont créé une association afin de permettre l'entretien du site et de ses collections. L'association se livre à plusieurs missions :

- maintien de la collection d'arbres et arbustes à 5000 spécimens des 5 continents
- actions d'information et de sensibilisation
- visites guidées et conférences ouvertes aux amateurs de botanique
- préservation du patrimoine génétique des espèces en voie de disparition

Par votre adhésion à l'association, par vos dons, ou par la réalisation de travaux d'entretien sur le site, vous soutenez notre action en faveur de la diversité des espèces et contribuez au développement de l'Arboretum. Pour de plus amples informations, contactez-nous au : Tél. 00 49 (0)7602 920318 ou par courriel à : [martina.nimsch@t-online.de](mailto:martina.nimsch@t-online.de)

Association des amis de l'Arboretum de la forêt communale :  
Freunde des Stadtwald-Arboretums Günterstal e.V.,  
Sparkasse Freiburg Nördl. Breisgau, IBAN....., BIC.....



## ► Fondation de la Maison de la forêt de Freiburg (Stiftung WaldHaus Freiburg)

En octobre 2008, la Maison de la forêt de Freiburg ouvrira ses portes à proximité de l'Arboretum et mettra à la disposition du public un centre d'éducation et d'information sur la forêt et la gestion durable de ses ressources. L'administration de ce centre sera confiée à la Fondation de la Maison de la forêt de Freiburg (Stiftung WaldHaus Freiburg).

La Maison de la forêt s'est donné pour vocation de devenir un lieu de formation, de transmission de savoir et d'information, un lieu d'éveil et de découverte par des expériences sensorielles et pratiques, un lieu de rencontre et d'échanges entre jeunes et les moins jeunes.

Alors n'hésitez pas à combiner une promenade à l'Arboretum avec une visite de la Maison de la forêt (Waldhaus) toute proche, pour apprendre en vous amusant !



## ► Projet INTERREG III A « Education à l'environnement sans frontières »

En coopération avec la Communauté d'Agglomération de Colmar et la Ville de Freiburg, la Fondation de la Maison de la forêt de Freiburg (Stiftung WaldHaus Freiburg) réalise un projet transfrontalier intitulé « Education à l'environnement sans frontières ». Dans le cadre de ce projet s'est créé, parallèlement à la Maison de la forêt, l'Observatoire de la nature du côté français. Située à proximité de Colmar, cette nouvelle structure d'information et d'éducation propose des animations et des sorties nature. L'objectif du projet « Education à l'environnement sans frontières » est d'établir une coopération transfrontalière en matière d'éducation à l'environnement et d'écotourisme, et de proposer diverses animations bilingues à l'attention des touristes et des habitants de la région du Rhin Supérieur.

Ce projet est subventionné par l'Union Européenne dans le cadre du programme INTERREG III A Rhin Supérieur Centre-Sud.

Retrouvez de plus amples informations sur le projet « Education à l'environnement sans frontières » sur le site : [www.fricol.eu](http://www.fricol.eu)